THEATER DER ZEIT

BERICHT

Heimat, Horror, Hebebühne

Von Lina Wölfel · 1. Oktober 2026

https://tdz.de/artikel/heimat-horror-hebebuehne

A „steirischer herbst” fesztivállal együttműködésben Ewe Benbenek „?ielfö?kaŠtát (äh, soknemzetiségű állam, vagy mi?)” című darabja is bemutatásra kerül a grazi Schauspielhausban. A bécsi Schauspielhausszal és a budapesti Katona József Színházzal közös produkció a soknemzetiségű állam fogalmához kapcsolódó történelmi egybefüggéseket és jelenlegi törésvonalakat vizsgálja. Kiindulópont a parlamentáris rendszer kezdetei Ausztria-Magyarországon, de a többnyelvű szöveg messze túlmutat ezen: operett- és történelmi alakok, sztrájkoló munkások és népdalok találkoznak a migráció, a munka, a nemzeti hovatartozás és az európai szolidaritás kérdéseivel. A cím szokatlan írásmódja, amely többek között magyar, cseh, cirill és arab karaktereket idéz fel, maga is egy olyan nyelv programjává válik, amelyben a hivatalos kifejezések mellett a meg nem hallott és marginalizált hangok is helyet kapnak. Marie Bues német és magyar nyelven rendezi az előadást feliratokkal – egy transznacionális módszer, amely megformálásában is komolyan veszi a politikai kérdést.